



Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 ~ Fax: (519) 744-4777 ~ E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nachrichten



Stephanie Schmidt – Miss Transylvania 2004

Veranstaltungskalender Coming Events

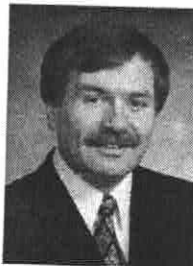
Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

3. April	18.30 Uhr	Chorabend
21. April	11.30 Uhr	Seniorenachmittag
24. April	18.30 Uhr	Mitgliederabend
1. Mai	18.30 Uhr	Kegelbankett
1st of May	6:00 PM	Bowling Banquet
9. Mai		Muttertag - Mothers's Day
19. Mai	11.30 Uhr	Seniorenachmittag
29. Mai	20.00 Uhr	Konzert der Blaskapelle
29th of May	8:00 PM	Brass Band Concert
30. Mai		Golf Tournament
13. Juni	10.00 Uhr	Picknick
16. Juni	11.30 Uhr	Seniorenachmittag

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab, sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurück bringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

In order to save a lot of confusion and last minute cancellations, we ask that you please remember to pick up your tickets one week prior to the function or they will be sold.

PRÄSIDENTENBERICHT



Liebe Mitglieder und Freunde,

Im Februar und März haben wir zwei unserer wichtigsten traditionellen Klubveranstaltungen abgehalten. Unser beliebter Trachtenball und die Jahreshauptversammlung liegen nun hinter uns und wir freuen uns auf die vielen anderen Klubtreffen

vor der Sommerpause.

Die Jahreshauptversammlung gibt dem Vorstand die Gelegenheit die vielen Herausforderungen und Aufgaben des Vorjahres den Mitgliedern zu erklären. Dieses Jahr war keine Ausnahme. In der Vorbereitung der Berichte steckt viel Arbeit. Diese sollen den Mitgliedern zu verstehen geben was gemacht wurde

um unsere kulturellen Initiativen und unseren täglichen Geschäftsverkehr zu erweitern. Die Wahl des neuen Vorstandes ist von außerordentlicher Bedeutung. Es ist lebenswichtig für unseren Klub neue Führungskräfte zu finden und es ist besonders gut, wenn die Neuzugänge jung und voller Energie sind. Es ist viel versprechend, daß wir so viele Mitglieder haben die an der Zukunft des Klubs Interesse zeigen und gewillt sind, ihre Zeit und Energie in die funktionellen und organisatorischen Verantwortungsbereiche unseres Klubs zu stecken. Ich heiße drei neue Mitglieder im Vorstand willkommen : Robert Gondosch hat die Stelle des Gebäudeverwalters übernommen. Jacquie Fritsch ist unser neuer zweiter Kassier und Peter Fritsch wird unser erster Webmeister. Alle drei sind höchst qualifiziert für ihre Verantwortungsbereiche. Ich wünsche ihnen viel Genugtuung bei der Ausführung ihrer Verpflichtungen. Auf der zweitletzten Seite

unseres Nachrichtenblatts werden alle Mitglieder des neuen Vorstandes vorgestellt. Diese ehrenamtlichen Positionen stellen Anforderungen und es bedarf viel Stehvermögen sie durchzuführen. Dennoch sind damit auch Gelegenheiten zur persönlichen Weiterentwicklung und Genugtuung verbunden. Bitte unterstützt und ermutigt eure Vorstandsmitglieder.

Ich danke den Vorstandsmitgliedern die in diesem Jahr von ihrem Amt zurückgetreten sind. Peter Walesch war viele Jahre Gebäudeverwalter und davor der Herausgeber des Nachrichtenblattes. Dank seiner Arbeit und Planung hat der Klub nun ein Programm der vorbeugenden mechanischen Wartung. Mit seinem Einfluß wurden in den letzten Jahren viele Kosten sparende Maßnahmen eingeführt.

Elke Hensel-Williams war seit 2002 Mitgliederkassier. Wir werden Elke's harte Arbeit, ihr freundliches Wesen und ihre Geduld in diesem schwierigen Amt vermissen.

Vielleicht wird dies nur eine kurze Ruhepause für Elke und Peter sein. Wir hoffen, daß sie sich bald wieder für ein Amt zur Verfügung stellen.

Unser jährlicher Trachtenball fand am 6. März statt.

Es waren etwa 300 Mitglieder, Freunde, und Ehrengäste dabei. Es ist immer ein stolzer Augenblick in dem wir unser Kulturerbe und unsere Trachten in der Siebenbürger Halle zur Schau stellen können.

An unserem Aufmarsch waren 86 Trachten beteiligt. Es schien, als wären fast alle Anwesenden in Trachten erschienen. Es war ein erhebender Eindruck den unsere Ehrengäste ganz sicher bewunderten.

Christine Gross, unsere Miss Transylvania 2003, gab in ihrer Abtrittsrede einen Rückblick über ihre Erfahrungen und ihre im vergangenen Jahr gemachten Erlebnisse. Sie war eine ausgezeichnete Botschafterin unseres Klubs. Für ihren Einsatz verdient sie unser aller Wertschätzung. Wir freuen uns auf ihre langjährige Beteiligung an den Klubaktivitäten. Unsere Miss Transylvania 2004, Stephanie Schmidt, beeindruckte alle mit ihrer Rede, die im sächsischen Dialekt anging. Sie wird im kommenden Jahr den Klub und die Jugendgruppe bei vielen Veranstaltungen vertreten. Wir wünschen ihr dabei viel Vergnügen.

Alle Anwesenden werden ein Problem mit der Musik



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9
Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268
Web Site: www.marconmetals.com

In Business Since 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators In: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



beim Einmarsch der alten und neuen Miss Transylvania in die Siebenbürger Halle bemerkt haben. Diese beauerliche Tatsache sollte nicht von dem Gesamterfolg des Abends ablenken. Wir werden sicher gehen, daß sich solch eine Situation in Zukunft nicht wiederholen wird. Unsere Jugend war ausgezeichnet vertreten und hat wie gewohnt einige außerordentliche Tänze vorgeführt.

Ich danke Herrn Steve Schatz jr. für seine nunmehr 29 jährige Leitung der Jugendtanzgruppe. Es ist kaum zu glauben das Steve schon so lange dabei ist, denn wir traten zur selben Zeit in der Tanzgruppe ein. Ist es wirklich schon so lange her?! Seither hat er für die Jugend jeden Sonntag Abend aufgeopfert! Noch einmal herzlichen Dank! Steve hatte für alle noch eine humorvolle Einlage: Er lud alle ehemaligen Mitglieder der Tanzgruppe zu einem Massenauftritt des Siebenschritts ein. Es war köstlich zu sehen, daß sich fast alle Tänzer an die Schritte erinnerten, offensichtlich hatten sie einen guten Lehrer!

Am 13. März richtete der Concordia Club seinen Präsidentenball aus. An diesem Abend werden die neugewählten Vorstandsmitglieder den Mitgliedern, den Ehrengästen und vielen Würdenträgern der städtischen, provinziellen, und der Bundesregierung vorgestellt. Alle verpflichten sich mit einem Amtseid zu ihrem Klub. Ich danke dem neugewählten Präsidenten Werner Schlueter und dem Concordia Club für die Einladung und die Gastfreundschaft. Heidi und ich hatten eine vergnügliche Zeit. Gleichzeitig bekräftigten wir wieder unser gutes Verhältnis zu den anderen deutschen Klubs, zur deutschen Gemeinde und den Regierungsvertretern. Gerhard Griebenow und seine Frau Claudia vertraten die Arbeitsgemeinschaft und auch unseren Klub. Die Präsidenten der deutschen Klubs haben in den letzten zwei Jahren enge Beziehungen zueinander entwickelt und treffen sich regelmäßig, um gemeinsame Projekte und Probleme zu besprechen. Wir unterstützen uns nicht nur gegenseitig, sondern wir sind auch gute Freunde geworden.

In den nächsten Monaten haben wir viele Veranstaltungen und Sitzungen. Bitte merkt euch insbesondere unseren Mitgliederabend am 24. April und das Bowlingbankett am 1. Mai vor. Der Veranstaltungskalender ist auf der zweiten Seite des

Blattes abgedruckt. Bitte erinnert euch, die Karten mindestens eine Woche vorher abzuholen.

Der geamte Vorstand wünscht allen Mitgliedern ein frohes Osterfest!

.....
Dear Members and Friends:

February and March contain two of our most traditional and important club events. Our popular Trachtenball and the Annual General Meeting are now behind us and we look forward to many other club gatherings before the summer break. Our Annual General Meeting gives your Board an opportunity to explain the many trials and tribulations they encountered in the preceding year. This year was no exception; as much effort was expended to help those present understand what the Board did to expand cultural initiatives and the state of our daily operations. The election of a new slate of directors is of extreme importance to the club. It is encouraging and vitally important to see growth in our club leadership positions especially when these additions come in the form of three young, energetic additions to your Board. It is also promising to see that we have so many members who are interested in our club's future and are willing to commit their time and energy towards the functional and organizational responsibilities of our Club. I welcome the new members to the Board of Directors: Robert Gondosch has taken on the Maintenance Manager's position, Jacquie Fritsch will be our new assistant treasurer, and Peter Fritsch will become our club's first webmaster. Looking through their credentials I believe our membership has made three most meaningful additions to the Board. I wish them much satisfaction in their duties as they address their many responsibilities and tasks ahead. The second last page of this "Nachrichtenblatt" provides the names of all your new Board members. Volunteer Board positions are challenging and require ample resilience to fulfil their responsibilities; however you do get a lot of satisfaction and growth opportunities with these roles. Please provide your Board with your support and encouragement. I would like to thank the club members who have stepped down from your Board at this annual meeting. I offer thanks to Peter Walesch

for the many years of hard work he provided as one of our Building Maintenance Managers and prior to this as the Newsletter editor. His work helped establish our club's mechanical preventative maintenance program and he was also influential in many maintenance cost saving measures taken in the last number of years. Also leaving our Board this year is Elke Williams-Hensel who has been our membership coordinator since 2002. Elke's hard work, friendly demeanour and patience in this difficult position will be missed. Perhaps this will be only a small vacation for Elke and Peter as we hope they will return to our Board soon.

Our annual Trachtenball took place on March 6 and was attended by approximately 300 members, friends and special guests. It is always a proud moment when we can showcase our heritage and "Trachts" in our beautiful Siebenburgerhalle. Our annual "Aufmarsch" included eighty-six members in Tracht and seemed to include nearly everyone in the hall. It was a most inspiring sight which many of our special guests certainly appreciated. Christine Gross, our Miss Transylvania 2003, provided a glimpse of her experiences and feelings during last year in her departing speech. She has been a fun loving ambassador for our Club since her selection and she has earned our appreciation for her efforts. She has provided a cohesive force for our youth and we look forward to her continued involvement in Club activities for many years to come.

Our Miss Transylvania for 2004 - Stephanie Schmidt impressed us all with a most inspiring acceptance speech which she began in the Saxon dialect. Stephanie will represent our Club and the youth group at many functions and festivities in this upcoming year as our Miss Transylvania. I know that she will enjoy herself and will represent our club well during her reign. For those in attendance they will have noted a problem with the traditional march music which has always accompanied the entrance of our outgoing and new Miss Transylvania into our Siebenburgerhalle. This unfortunate incident should not take away from the overall success of the evening and we will ensure that this situation will not occur in the future. Our youth group was well represented and

provided their usual outstanding dance performances. I would like to thank Steve Schatz Jr. for his leadership in providing our youth group with dance instructions for the past 29 years. It's hard to believe that Steve has been doing this for that long as he and I joined the dance group at about the same time - has it really been that long! The evening also had a fun twist interjected as he asked all past dance group members to participate in a large format rendition of the "Siebenschritt". It was delightful to see that nearly all dancers still remembered the steps - obviously they learned their dances well. Thanks again Steve for this initiative and your hard work in teaching our youth every Sunday night.

On March 13, the Concordia Club hosted their "Presidents' Ball". This event showcases the Concordia Club's governance body along with recognition of their many groups. Their newly elected Board of Directors are presented to their membership, special guests and many local, provincial and federal government dignitaries. All Board members pledge their efforts for the furthering of club activities for the coming year. I wish to thank newly re-elected President Werner Schlueter and the Concordia Club for the invitation and hospitality. Heidi and I enjoyed ourselves immensely as we again reinforced our relationships with the other German Club, German community and legislative representatives. Also representing our club and the Arbeitsgemeinschaft was Gerhard Griebenow and his wife Claudia. The German Club Presidents have built a strong bond over the last two years and have met from time to time to discuss operating issues and concerns we have in common. Not only have we become a support for each other we have also become good friends.

During the next months we have many club events and meetings. In particular please note and support the Choir evening on April 3, our Membership Ball on April 24 and the Bowling Banquet on May 1. The schedule of events can be found on the second page of this Nachrichtenblatt. Please remember to pick up your tickets at least one week in advance of the event.

Alfred Lowrick
President

Miss Transylvania Speech – 2003

Stephanie Schmidt

Hello. My name is Stephanie Schmidt. I am 18 years old and graduated from Grand River Collegiate in June of 2003. I am currently anxiously awaiting responses from Universities. I am hoping to earn my Honours Psychology and Bachelor of Education or a degree in Sports Injury Therapy. I feel that I would be an excellent choice for your Miss Transylvania 2004.

Throughout the years I have been involved in many aspects of the club, school and the community. Being involved and being active have been, and continue to be large focuses in my life. Watching how much my Oma, Opa and parents are involved in the club has helped me to realize how important it is to give back and to maintain a strong sense of heritage and culture. All this has helped me to become a more rounded individual.

Here at the club, I have been involved for as long as I can remember. It all began at age 5 with Kindergruppe. Along with that came the memorable fashion shows. As I got older, I moved on to bigger and better things. At age 12 I decided to become a Kindergruppe helper. For one year, I attempted to teach the group along with Amy, but went back to helping. Now, I am once again teaching Kindergruppe along with Tina. Once the children's dance group got up and running, I assisted with that for one year. Once 7:30p.m. rolled around and Kindergruppe was over, it was time to venture upstairs to the wonderful world of "look your left" and "foots together". Yes, the wonderful world of ballroom dancing with Mr. Ghosh...and that's what has lead me here. I have also been involved in the Theatre Group, filled in with and assisted with playing the piano for the choir and the Theatre Group, worked coat check, worked in the souvenir booth, helped in the office at Oktoberfest and am now serving.

At school I have played in over 10 bands which include Honour Band and Sr. Jazz Band. I am currently running and conducting the Jr. Jazz band for the second year. Last year I was the recipient of the Bronze Award. This award is given to 5 students who have an outstanding contribution to the extra-curricular program at school. Students are nominated and voted upon by the staff.

Last year I was lucky enough to be asked to play with the Wellington Winds, a branch of the K-W Symphony as well as the K-W Youth Symphony. In the past have participated in Kodaly Choir for 2 consecutive years. I was involved in the Key Club, a charity organization, in which I helped to organize and run 2 extremely successful food drives. I am the leader of Grand Rivers branch of Ontario Students Against Impaired Driving, was a manager for the senior boys football team for 2 years for which I received the Cam Evans Award. It is given out to a female who plays an outstanding non-playing role in male sports. I helped organize our school's music production of Fame, participated in Jr. Math Leauge and Reading Buddies. Last year I received my first letter music award for being involved in 10 music ensembles.

Being involved in the community has helped to me meet many new people and make many meaningful connections with people. I attended German Language School and completed my OAC. Along with receiving my diploma, I also received my ZDP certificate. I was involved in German School enrichment, church choir, nursery duty, was an acolyte, attended Brownies and as I mentioned earlier, played with the Wellington Winds. In grade 8, I was awarded the Kitchener Optimist Club's Citizenship Award. This is given to a student who plays an outstanding role in their school and community.

I feel that by all this, I have demonstrated that I have many qualities which would make me an excellent Miss Transylvania. As you can see, I am very involved in the club, school and community. I care deeply about my heritage, the German Language and the future the club and also of this group. I am very dedicated to continuing to keep these an important part of my life. I remember being a little girl and always looking up to and admiring the miss. I already have made many connections with the younger generation of the club and feel that by them seeing my involvement they will also want to get involved. I feel I could be an excellent role model for them to look up to. I have attended and participated in countless club functions and am always willing to perform. I am well known by the members of the club

and feel that they would trust me as an ambassador for them and this group.

In closing, I enjoy meeting new people and taking on new responsibilities. I am a dedicated, enthusiastic, friendly and outgoing individual and feel that I would do an excellent job as your Miss Transylvania for 2003.

Thank You.

SENIORENTREFFEN



Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, dem 21. April 2004, wie

immer um 11.30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel.744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf

Präsident des KUV und Sterbefonds und Leiter der Seniorengruppe

Bericht aus dem Sterbefond und KUV

Am 25. Januar dieses Jahres fand die Hauptversammlung mit Neuwahl statt. Da alle zur Neuwahl stehenden Personen sich bereit erklärt hatten, falls gewählt, auf ihren Posten zu bleiben, wurden – mit einer Ausnahme- alle per Acclamation wieder gewählt. Für die Seniorengruppe, die all die Jahre hindurch durch den Sterbefond Vorstand vertreten wurde, wurde der Posten des Kassieres geschaffen und Herr Michael Intschert in diesen Posten gewählt. Der neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

Präsident -	Mathias Wolf
Vize -	Michael Poschner
Schriftführer -	Oscar Karg
Kassiere -	Martin Gabber (Sterbefond)
	Georg Fritsch (KUV)
	Michael Intschert (Senioren)
Direktoren -	Michael Gondosch, Hermann Heeschen, Michael Intschert, Johann Penteker, Johann Poschner
Bücherprüfer -	Michael Hamestuk, Gertrud Dienesch

Im Zusammenhang mit unserer Hauptversammlung und im übertragenen Sinne mit Veranstaltungen ähnlicher Art im Klub wurde festgestellt, daß zu wenig Mitglieder sich die Mühe machen zu diesen Veranstaltungen zu kommen. Wie immer bei solchen Gelegenheiten werden Finanzen besprochen die einen direkten Einfluss auf unsere Mitglieder haben. Wir wollen hoffen, daß sich die Mitglieder daran erinnern wenn im nächsten Jahr wieder Hauptversammlungen sind.

Mathias Wolf, Präsident

FRAUENVEREIN



Liebe Mitglieder!

“Ein Abend in Paris,” war das Motto des Frauenballes der am 7. Februar statt fand und der auch sehr gut besucht war. Der Abend fing mit einem guten Essen, vorbereitet von unserem Koch Ziggy, an. Die Dekoration für den Abend verwandelte die Siebenbürger Halle in einen Pariser Stadtteil mit Champs-Elysee und Triumphbogen, Sacre Coeur, Montmartre, Notre Dame und Eifel Turm. Wir bedanken uns bei unserem eigenen deutsch-französischen Künstler Gerhard Griebenow mit der Hilfe von Madame Claudia, für die viele Arbeit die sie geleistet haben in der Herstellung der Wand-Gemälde.

In diesem Jahr hatten wir die ehemaligen Präsidentinnen des Frauenvereins, Maria Groh, Katharina Fritsch, Katharina Paulini, Katharina Benki, Susanna Scholler, Susi Frim und Maria Rauh zu unserem Frauenball eingeladen. Wir danken ihnen das sie unserer Einladung Folge geleistet haben.

Zum Programm erfreute die Tanzschule “Studio D” das Publikum mit einigen Tap und Jazz Tänzen. Die Jugendgruppe, unter der Leitung von Daniel Schmidt, erfreuten uns mit einer humorvollen Einlage. Zwei Opas erzählten den Enkelkindern Erinnerungen aus ihrer Jugendzeit, wie sie damals als junge Burschen aus Siebenbürgen eine Reise nach Paris unternommen hatten. Wir danken “Studio D” und unsere Jugendgruppe für ihre Vorführungen. Der gelungene Abend klang mit allgemeinem Tanz zu den Klängen der Kapelle “Romeros”, unter der Leitung von John Kreutzer, aus.



SCHNEIDERS®

J.M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



DEUTSCH-SPRECHENDE
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 720 Westmount Road East
Kitchener, Ontario N2E 1H0

Tel. & Fax: 1-519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)

VINYL & ALUMINUM WINDOWS PORCH ENCLOSURES

PM Windows & Doors

Giving Great Service & Excellent Value to Guelph & K-W For Over 15 Years!



Call PM Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call 576-8327

or visit PM on the WEB @ www.pminc.ca

DIVISION OF PM CONTRACTING LTD

BAY WINDOWS

SUNROOMS

BOW WINDOWS

PATIO DOORS
STEEL DOORS

GARDEN DOORS
FRENCH DOORS



10% OFF
Portrait Packages -or- Custom Framing

Forde Studio

PHOTOGRAPHERS & PICTURE FRAMERS



70 Victoria St. N. - Suite D
Kitchener, ON, N2H 5C2

(519) 745 - 8637

Household China & Gifts Since 1966



Gift Registry

Your source for the most extensive selections & stocks of the world's finest china, beautiful crystal, silver & gifts. ~plenty of parking~

Dansk • Denby • Hutschenreuther • Mikasa • Noritake
• Pfaltzgraff • Royal Albert • Royal Crown Derby • Royal
Doulton • Villeroy & Boch • Wedgwood

300 King Street North Waterloo
•Tel: (519) 884-2792 •www.householdchina.com

*Ihr Deutsches Radioprogramm
jeden Samstage von 7:00 - 10:00 a.m.*

Serving Your Community

FM 98.5

Great Music & Great Memories
Specialty & Multicultural

Heimat Melodien mit Heinz Kreitzer
R.R. #6 Guelph, N1H 6J3

Tel: (519) 824-1928 Studio: (519) 886-9878

**The Transylvania
Club Dance Group**

presents a...

SPAGHETTI NIGHT

Live Entertainment!

All Proceeds Will

Be Put Towards

The Cost Of

Heimattag In

Chicago

April 10th
6:30 pm
In The Festhalle

\$10 per person

\$5 children under 12

Please Call 744-1191 For

Reservations

***** Please Come Out And Support The Dance Group *****

Dear Members

First of all I would like to congratulate our new Miss Transylvania, Stephanie Schmidt and thank our former Miss, Christi Gross. I'm sure Stephanie will do a great job. I would also like to take this opportunity to introduce our new committee again. Amy Schatz is our V.P., Christi Gross is our treasurer, and Melissa Udvari is our secretary. I'd like to thank Kurt Lowrick, Krista Jansen, Rob Emrich, and Kirsten Ehrlich for a great job last year. The group had a great time at Trachtenball and all the new people danced very well. We are dancing in Hamilton on April 3rd for the Hamilton club's 40th anniversary. We remind everyone about our spaghetti night on **April 10th** and hope to see you there. The cost is \$10 for adults, and \$5 for children under 12. There will be live entertainment from the dance group, and a special guest will also be making an appearance. Please call the club to make reservations.

Daniel Schmidt
Jugendleiter

Visit the Stube and Enjoy!!!!
The Stube Restaurant

New Nightly Specials

TUESDAYS — FEATURING CHEF CREATION

WEDNESDAYS — SCHNITZEL NIGHT

2 DINE FOR \$10.99

THURSDAYS — 2 DINE \$10.99 ROLLED

RIB DINNER.

TRADITIONAL EUROPEAN CUISINE

FOR RESERVATIONS CALL THE OFFICE AT (519) 744-1191

RESTAURANT HOURS: 11:30AM - 2:00PM HOT LUNCH BUFFET

5:00PM - 8:00PM DINNER

Show your Card! Members receive 10% off on all food items.

FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENT

Geburt: - Birth

AVA CLAIRE DRYGALA wurde am 31. Januar 2004 in Oakville geboren.

Eltern: Reinie und Monica Drygala

Grosseltern: Arnold und Dorothy Lorentz /Kitchener und Reinhold und Maria Drygala/Waterloo.

Geburtstage:

MARIA GONDOSCH (von Holly St. Waterloo) feiert am 9. April 2004 ihren 80. Geburtstag im Kreise der Familie und Freunden.

SARA SCHMIDT feierte ihren 75. Geburtstag am 3. Feb. 2004 mit ihrer Familie in der Stube des Transylvania Klubs. Frau Schmidt wurde in Felldorf/Siebenbürgen geboren.

Jubiläum:

GEORG und EDITH KAUNTZ feierten am 16. Januar 2004 im Transylvania Klub ihr

“Goldenes Hochzeitsjubiläum”

Gebürtig ist das Jubelpaar aus Weillau/Siebenbürgen und aus Litauen.

Todesfall: - Death

KATHARINA WAGNER verstarb am 20. Januar 2004 in Kitchener im Alter von 88 Jahren.

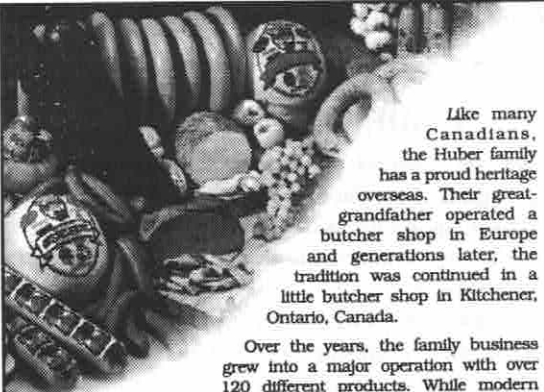
Gebürtig war die Verstorbene aus Tatsch/Siebenbürgen.

IN EIGENER SACHE

H. Hermine Brown R.N., B.Sc.N., M.Sc.N.

Hermine has obtained her MASTER of SCIENCE in NURSING degree from the University of Toronto. She also received BACHELOR of SCIENCE in NURSING degree from Ryerson Polytechnic University in 2001. Parents George und Katie Sandtner, husband Rob and the children Steven, Kristine and David are extremely proud of all her accomplishments.

Transylvania Klub Kitchener



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

Old World Tradition
New World Quality
"Gold Medal Award Winning Taste"

Piller's

P.O. Box 330, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-8945
<http://www.pillers.com>

ERB and ERB

INSURANCE BROKERS LTD.
INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

Stubbies

The **STUBBY** is about as **CANADIANA** as it gets. Almost 20 years have gone by since the **STUBBY** disappeared from **CANADA'S** brewing heritage.

The Stubby's Back

Brick Brewery, Ontario's 1st craft brewery, is pleased to bring back, in the stubby, one of Ontario's most popular beers, **RED CAP®**, and now **BRICK® LAGER (YELLOW LABEL)**, our award winning, easy drinking and mildly hopped all natural lager which is reassuringly craft brewed... Enjoy!

Jim Brickman




LANDSMANNSCHAFT DER SIEBENBÜRGER SACHSEN IN KANADA



*Liebe Landsleute und
Freunde.*

Der Trachtenball der am 6. März im Transylvania Klub statt fand, war ein voller Erfolg. Über 40 Paare marschierten in unserer schönen Siebenbürgischen Tracht im Aufmarsch ein. Wir danken dem Transylvania Klub für die \$488.38 die an dem Tombola Verkauf eingenommen wurden, so wie allen die einen Tombola Preis gespendet haben. Diese Gelder werden an die Alten Hilfe in Siebenbürgen weiter geleitet. Weitere Spenden von unseren Mitgliedern und Freunden sind gerne angenommen.

Der diesjährige Heimattag der Siebenbürger Sachsen in Deutschland findet zu Pfingsten vom 29. bis 31. Mai in Dinkelsbühl statt. Die Einladung von

MICROTEK CONSULTING

- NEWVIEWS ACCOUNTING CONSULTANT
- PERSONALIZED COMPUTER TRAINING
- SYSTEM DESIGN & DEVELOPMENT
- HARDWARE SELECTION & INSTALLATION

PETER WALESCH

(519) 747-0143

FAX (519) 747-0431

310 Fairway Road South,
Kitchener, Ontario
N2C 1X3
Tel. (519) 893-7160
Fax (519) 893-0131



**Kitchener
Beverages Limited**

REFRIGERATION · AIR CONDITIONING · HEATING · CONTROLS



beacon
AIR SYSTEMS INC

20 Grand Avenue, Kitchener, ON N2K 1B3
Phone 519-741-0885 Fax 519-579-0970
1-888-749-5558

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL
AND INDUSTRIAL
MAINTENANCE AND
INSTALLATIONS**

**Call Dave Lee for a free estimate
at no obligation**

Bundesvorsitzenden Dipl. Ing. Arch. Volker Dürr geht an alle Landsleute in Kanada an diesem Feste teil zu nehmen. Sollten sie in diesem Jahr eine Reise nach Deutschland vor haben, würde ich ihnen zu raten an dieser Feier teil zu nehmen.

Wie ich schon im Dezember bekannt gegeben habe besucht uns in diesem Sommer die Jugendtanzgruppe aus Heilbronn. Die Gruppe kommt am 5. Juli in Kitchener an und wird am 7. Juli im Transylvania Klub ihr Programm vor führen. Am 9. Juli führt die Gruppe ihr Programm in Aylmer vor und wird am 10. Juli am Programm des 75 jährigen Jubiläum des Windsor Sachsen Klub sich beteiligen. Die Gruppe besteht aus 30 Personen zwischen 17 und 44 Jahre alt. Für ihren Aufenthalt in Kitchener vom 5. bis 8. Juli treten wir an unsere Mitglieder und Freunde. Öffnet eure Herzen und Häuser, damit wir den Gästen ein Quartier anbieten können. Bitte melden sie sich bei

John Penteker 886-4714

Grete Giebat 745-9037

Klub Büro 744-1191

Der Heimattag findet in diesem Jahr am 17. und 18. Juli in Chicago statt. Die Einladung von ATS Präsident David Bokesch geht an unsere Kulturgruppen, die Jugendgruppe, dem Chor und die Blasmusik am Programm teil zu nehmen. Es ist geplant mit Bussen am Freitag den 16. Juli nach Chicago zu fahren. Die Rückfahrt wäre Sonntag den 18. Juli. Busfahrt, zwei Übernachtungen, Eintritt mit Essen am Samstag zum Bankett und am Sonntag ist zwischen \$200 und \$250 pro Person berechnet. Wir laden alle Mitglieder und Freunde ein sich am Heimattag in Chicago zu beteiligen. Anmeldungen werden im Transylvania Klub Büro angenommen.

Wir wünschen allen Mitglieder und Freunde ein schönes Osterfest.

John Werner

Bundesvorsitzener



**ASTRON SPECIALTY
METALS LIMITED**

**www.astronmetals.com
519-884-0590**

TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2002 Vorstand - 2003 Board of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Erika Schmidt	Ist Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Gerhard Griebenow	Secretary
Hauptkassier	David Dienesch	Treasurer
1. Kassier	Jacque Fritsch	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Christine Lang	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Robert Brown	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	Robert Gondosch	Property Manager #2
Pressekomitee-Leiter	Hannelore Maiterth	Press Committee Chairperson
Pressekomitee-Mitglied	Herbert Löwrick	Press Committee Member
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Edwin löwrick	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	John C. Werner	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	Katie Dienesch	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	President of the Bereavement Funds und Sterbefond
Webmaster	Peter Fritsch	Webmaster

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden, um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten.
The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter.

Herausgeber/ Editor: Hannelore Maiterth Mitarbeiter: Herbert Löwrick, Käthe Löwrick, Käthe Benki, Rosina Intscher, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

.....
Familiennachrichten: Käthe Löwrick

(Family announcements) 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3, Tel: (519) 745-8048

.....
Achtung! - Attention! - Achtung!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. April

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 27. April und dem 3. Mai in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by: April 15th

Please remember to pick up your next bulletin in the Stube between the 27th of April and 3th of May.

